

Hos

Chapter 4

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

עִם กับ	לְיְהוָה พระยาห์เวห์-ทรง-มี	רִיב คดีความ	כִּי เพราะ	יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	בְּנוֹ บุตร-แห่ง	יְהוָה พระยาห์เวห์	רַבְרַב พระวอจนะ-ของ	שָׁמַע จง-ฟัง	1
	H3068	H7379		H3478		H3068	H1697	H8085	
אֱלֹהִים พระเจ้า	דַּעַת ความรู้-เรื่อง	אֵין และ-ไม่-มี	חַסֵּד ความรักมั่นคง	אֵין และ-ไม่-มี	אֱמֶת ความจริง	אֵין ไม่-มี	כִּי เพราะ	הָאָרֶץ แผ่นดิน-นี้	יְשָׁבֵי ผู้-อาศัย-ใน
H0430	H1847	H0369		H0369	H0571	H0369		H0776	H3427
								כְּאֶרֶץ ใน-แผ่นดิน	H0776

จงฟังพระวอจนะของพระเยโฮวาห์ พวกเจ้า ลุกหลานของอิสราเอลเอ๋ย เพราะว่าพระเยโฮวาห์ทรงมีคดีกับชาวแผ่นดินนั้น เพราะว่าไม่มีความจริง หรือความเมตตา หรือความรู้เรื่องพระเจ้าในแผ่นดินนั้น

דָּמִים และ-โลหิต	צָרָה ระบอาด-ไปทั่ว	וְנָאָה และ-การล่วงประเวณี	וְנָבָה และ-การลัก	וְרָצָה และ-การฆ่า	שָׁחָה และ-การโทก	לָאָה มี-แต่-การสาปแช่ง	2	
H1818	H6555	H5003	H1589	H7523	H3584	H0422		
						נָגַעַה โหด-ติดกัน	בְּדָמִים ต่อ-โลหิต	
						H5060	H1818	

โดยการปฏิญาณ และการนุสา และการฆ่ากัน และการโจรกรรม และการเล่นชู้ พวกเขาหาญหักพันธะทั้งสี่ และเลือดซ้อนเลือด

בְּחַיָּה รวม-ถึง-สัตว์-แห่ง	בְּחַיָּה ใน-นั้น	יְשָׁבֵי ผู้-อาศัย	כָּל- ทุก	וְאֶלְלָהּ และ-จะ-อ่อนเปลี้ย	הָאָרֶץ แผ่นดิน	לְאֶבְרָם จะ-ทุกขโศก	וְכֹן เหตุ-นี้	עַל- เพราะ	3
		H3427	H3605	H0535	H0776	H0056			
		אֶפְסָה ก็-จะ-ถูก-กวาดไป	הַיָּם ทะเล	יָבֵי ปลา-แห่ง	אֵם แม่แต่	שָׂמַיָּה ฟ้าสวรรค์	וְבָעֵר และ-นก-แห่ง	הַשָּׁמַיִם ทุ่ง	
		H0622	H3220	H1709	H1571	H8064	H5775		

เพราะฉะนั้น แผ่นดินจะไว้ทุกข์ และทุกคนที่อาศัยอยู่ที่นั่นจะอ่อนระอาใจ พร้อมกับพวกสัตว์ป่าแห่งท้องทุ่ง และพร้อมกับฝูงนกแห่งฟ้าอากาศ ใช้แล้ว พวกปลาแห่งทะเลจะถูกนำเอาไปเสียด้วย

כְּמַרְיָב เหมือน-ผู้-โต้แย้ง	שָׂמַיָּה เพราะ-ประชากร-ของ-เจ้า	אֲשֶׁר ผู้-อื่น	יָבֵי ตำหนิ	אֶל- และ-อย่า	רַב กล่าวหา	אֶל- อย่า	אֲשֶׁר อย่า-ให้-ผู้ใด	אָדָּם แต่	4
H7378		H0376	H3198	H0408	H7378	H0408	H0376	H0389	
								כְּהָרָה ปฏิเสธ	H3548

ถึงอย่างนั้นอย่าให้ผู้ใดมาสู้ หรือตำหนิผู้อื่น เพราะชนชาติของเจ้าก็เหมือนกับคนทั้งหลายที่ต่อสู้กับปฏิเสธ

לְיָמֵי ใน-เวลา-กลางคืน	שָׂמַיָּה ร่วม-กับ-เจ้า	נְבִיא ผู้เผยพระวจนะ	אֵם แม่	וְכָשָׁל และ-จะ-สะดุด	הַיָּמִים ใน-เวลา-กลางวัน	וְלַיְלָה และ-เจ้า-จะ-สะดุด	5
H3915		H5030	H1571	H3782	H3117	H3782	
					אֶתְּ มารดา-ของ-เจ้า	וְאֶתְּ และ-เรา-จะ-ทำลาย	
					H0517	H1820	

וְיָרַד וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 12
 วิทยาญาณ-แห่ง เพราะ แก่-เขา บอกร และ-ไม้เท้า-ของ-เขา ถาม ไม้-ของ-เขา ประชากร-ของ-เรา
[H7307](#) [H5046](#) [H4731](#) [H7592](#) [H6086](#)

: אֱלֹהֵינוּ תַּחַת וְיָבֵן הַעֲבָדִים וְיָבֵן
 พระเจ้า-ของ-พวกเรา ไม้-อยู่-ใต้ และ-พวกเขา-เล่นชู้ ชักน้ำ-ให้-kav การแพศยา
[H0430](#) [H8478](#) [H2181](#) [H8582](#) [H2183](#)

ประชากรของเราขอคำปรึกษาจากท่อนไม้ทั้งหลายของพวกเขา และไม้เท้าของพวกเขาที่ประกาศแก่พวกเขา เพราะวิทยาญาณแห่งการเล่นชู้ทั้งหลายได้ทำให้พวกเขาหลงผิดไป และพวกเขาได้ไปเล่นชู้จากภายใต้พระเจ้าของพวกเขา

תַּחַת וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 13
 ใต้ พวกเขา-เผา-เครื่องหอม เป็นเขา และ-บน พวกเขา-ถวาย-เครื่องบูชา ภูเขา ยอด บน
[H8478](#) [H1389](#) [H2076](#) [H2022](#)

וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 เล่นชู้ เหตุ-นี้ เพราะ ร่ม-เงา-ของ-มัน ดี เพราะ และ-ต้นเทเรบินธ์ และ-ต้นป๊อปลาร์ ต้นโอ๊ก
[H2181](#) [H6738](#) [H0424](#) [H3839](#) [H0437](#)

: וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 ส่วนประเวณี และ-สะใภ้-ของ-พวกเจ้า บุตรสาว-ของ-พวกเจ้า
[H5003](#) [H3618](#) [H1323](#)

พวกเขาถวายเครื่องสัตวบูชาอยู่บนยอดภูเขาทั้งหลาย และเผาเครื่องหอมอยู่บนเนินเขาทั้งหลาย ได้ต้นโอ๊กทั้งหลาย และบรรดาต้นป๊อปลาร์ และต้นเอิร์มทั้งปวง เพราะว่าเงาของพวกเขามันดี เพราะฉะนั้นธิดาทั้งหลายของพวกเขาจะเล่นชู้ และภรรยาของพวกเขาจะเล่นชู้

וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 14
 สะใภ้-ของ-พวกเจ้า หรือ พวกเธอ-เล่นชู้ เมื่อ บุตรสาว-ของ-พวกเจ้า ลงโทษ เรา-จะ-ไม่
[H3618](#) [H2181](#) [H1323](#) [H3808](#)

וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 แยก-ออกไป หญิงแพศยา ไป-กับ พวกผู้ชาย-เอง เพราะ พวกเธอ-ล่วงประเวณี เมื่อ
[H6504](#) [H2181](#) [H1992](#) [H5003](#)

: וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 จะ-ล้มลง เข้าใจ ที่-ไม่ และ-ประชากร พวกเขา-ถวายบูชา หญิง-โสเภณี-ประจำ-วิหาร และ-ถวาย-เครื่องบูชา-กับ
[H3832](#) [H0995](#) [H3808](#) [H2076](#) [H6948](#)

เราจะไม่ลงโทษธิดาทั้งหลายของพวกเขาเมื่อพวกเขาเล่นชู้ หรือภรรยาของพวกเขาเมื่อพวกเขาเล่นชู้ เพราะพวกเขาเองได้ถูกแยกออกพร้อมกับพวกหญิงโสเภณี และพวกเขาถวายเครื่องสัตวบูชาพร้อมกับพวกหญิงแพศยา ดังนั้นประชากรที่ไม่มีความเข้าใจจะล้มลง

וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָลָיו וְיָבֵן עָלָיו
 15
 และ-อย่า กิลกาธ ไป และ-อย่า ยูดาห์ มี-ความผิด อย่า-ให้ อิสราเอล เจ้า เล่นชู้ ถ้า
[H0408](#) [H1537](#) [H0935](#) [H0408](#) [H3063](#) [H0816](#) [H0408](#) [H3478](#) [H2181](#)

: וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו
 อยู่ พระยาห์เวห์-ทรง-พระชนม์ สาบาน-ว่า และ-อย่า เบธราเวน ขึ้น-ไป
[H3068](#) [H7650](#) [H0408](#) [H1007](#) [H5927](#)

ถึงแม้ว่าเจ้า อิสราเอลเอ๋ย ทำตัวเป็นหญิงแพศยา แต่อย่าให้ยูดาห์ทำผิด และพวกเจ้าอย่าเข้ามาในเมืองกิลกาธ และพวกเจ้าอย่าขึ้นไปยังเมืองเบธราเวน และอย่าปฏิญาณว่า □พระเจ้าโฮวาค์ทรงพระชนม์อยู่□

וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָלָיו וְיָבֵן עָลָיו
 16
 เหมื่อน-ลูกแกะ พระยาห์เวห์ จะ-เลี้ยง-พวกเขา บัดนี้ อิสราเอล ตั้ง ตั้งขึ้น เหมื่อน-วัว-ตัวเมีย เพราะ
[H3532](#) [H3068](#) [H6258](#) [H3478](#) [H5637](#) [H5637](#) [H6510](#)

: וְיָבֵן עָลָיו
 ใน-ทุ่ง-กว้าง
[H4800](#)

เพราะว่าอิสราเอลนั้นหันหลังกลับเหมือนวัวสาวที่หันหลังกลับ
บัดนี้พระเยโฮวาห์จะทรงเลี้ยงพวกเขาเหมือนลูกแกะตัวหนึ่งในสถานที่อันกว้างใหญ่

לְוַיִּלְכְּדוּם
เขา-ไว้ 17
וַיִּבְרָא
จง-ปล่อย
H3240
וַיִּפְרֹאֲמֵם
เอฟราอิม
H0669
בְּצַבְיָה
รูปเคารพ
H6091
וַיִּבְרָא
ผูก-พัน-กับ
H2266

เอฟราอิมก็ผูกพันอยู่กับบรรดารูปเคารพแล้ว จงปล่อยเขาแต่ลำพัง

וַיִּבְרָא
ผู้-ปกปอง-ของ-นาง H4043
וַיִּלְכְּדוּם
ความอภัย H7036
וַיִּבְרָא
จง-ให้ H0157
וַיִּבְרָא
พวกเขา-รัก H0157
וַיִּבְרָא
เล่นชู้-ไม่-หยุด H2181
וַיִּבְרָא
ก็-เล่นชู้ H2181
וַיִּבְרָא
การดื่ม-ของ-พวกเขา H5435
וַיִּבְרָא
เมื่อ-สิ้นสุด H5493 18

เครื่องดื่มของพวกเขา มีรสเปรี้ยว พวกเขาได้กระทำการเล่นชู้เสมอ บรรดาผู้ปกครองของเธอแสดงความรักด้วยความน่าละอาย
เจ้าทั้งหลายจงให้เกิด

וַיִּבְרָא
— H2077
וַיִּבְרָא
เพราะ-แทนบูชาย-ของ-พวกเขา H2077
וַיִּבְרָא
และ-พวกเขา-จะ-อับอาย H0954
וַיִּבְרָא
ด้วย-ปีก-ของ-มัน H3671
וַיִּבְרָא
จะ-พัด-นาง H0853
וַיִּבְרָא
พายุ H7307
וַיִּבְרָא
ลม 19

สายลมได้ผูกมัดเธอไว้ในปีกของเธอ และพวกเขาจะละอายเพราะเครื่องสัตว์บูชาทั้งหลายของพวกเขา